



ACTA DE CONVENIO

Entre

Smrt English Ltd.

450-1050 ALBERNI St., VANCOUVER, B.C. CANADA

Y

UNIVERSIDAD DE LAS FUERZAS ARMADAS ESPE

AV. GENERAL RUMIÑAHUI S/N SANGOLQUÍ, ECUADOR

ARTÍCULO I. PARTES Y OBJETIVO DEL CONVENIO

La Universidad de las Fuerzas Armadas ESPE y Smrt English Ltd, conviene en cooperar gestiones para establecer y realizar de mutuo acuerdo, proyectos, programas, y/o actividades académicas, los cuales fomentarán las incitativas del proceso de internacionalización académica de cada institución.

Los detalles específicos de cualquier actividad de cooperación o colaboración a ser ejecutada, incluso el uso de terceras partes y asignación de apoyo y recursos, serán redactados en un convenio escrito entre las partes para ser ejecutado en una fecha posterior, previo al inicio de dichas actividades. Este convenio es un acuerdo general e independiente entre la Universidad de las Fuerzas Armadas ESPE y Smrt English Ltd.

ARTÍCULO II. COOPERACIÓN CON TERCEROS

La Universidad de las Fuerzas Armadas ESPE y Smrt English Ltd aceptan que las dos instituciones puedan decidir cooperar con terceros, con capacidades y recursos, los cuales beneficiarán y respaldarán, de mutuo acuerdo, proyectos, programas, y/o actividades académicas entre la Universidad de las Fuerzas Armadas ESPE y Smrt English Ltd. La Universidad de las Fuerzas Armadas ESPE y Smrt English Ltd, en mutuo acuerdo, reconocerán los convenios de cooperación de proyectos, programas, y/o actividades académicas con terceros.

ARTÍCULO III. DURACIÓN Y FINALIZACIÓN

Este convenio se realizará por un período inicial de cuatro (4) años desde la fecha de la firma del mismo, el cual puede ampliarse por consentimiento escrito de las partes. Este convenio puede ser terminado por cualquiera de las partes en cualquier momento y sin necesidad de aviso. Cualquier modificación requerirá

de la aprobación por escrito del Rector de la Universidad de las Fuerzas Armadas - ESPE y del Presidente de Smrt English Ltd, o sus designados.

Todos los convenios y contratos firmados entre la Universidad de las Fuerzas Armadas ESPE y Smrt English Ltd. de proyectos, programas, y/o actividades académicas específicas, como resultado de este convenio, serán incluidos como apéndices y tendrán sus propios términos y condiciones en referencia a duración y terminación, sin ser limitados por el presente convenio.

ARTÍCULO IV. CARÁCTER NO OBLIGATORIO

Este convenio tiene como intención establecer un entendimiento de las partes en referencia al tema del presente acuerdo, y no intenta, contractualmente ni jurídicamente ser vinculante para ambas partes. En caso de desacuerdos, las partes harán sus mejores esfuerzos para resolverlos.

ARTÍCULO V. FIRMAS DE RESPONSABILIDAD

Universidad de las Fuerzas Armadas ESPE
Av. General Rumiñahui S/N
Sangolquí, Ecuador

Smrt English Ltd
450-1050 Alberni St.
Vancouver, Canada


Aprobado por:

Aprobado por:



ESPE
UNIVERSIDAD DE LAS FUERZAS ARMADAS
1922
ECUADOR
RECTORADO

Roque Moreira Cedeño
General de Brigada
Rector de la Universidad de las Fuerzas Armadas
ESPE



Jim Clark
President Smrt English Ltd

Fecha 12 ENE 2017

Fecha

APÉNDICE A – INGLÉS GENERAL DEL PROGRAM DE SERVICIOS SMRT POR Smrt English Ltd PARA LA UNIVERSIDAD DE LAS FUERZAS ARMADAS – ESPE

APÉNDICE A – INGLÉS GENERAL DEL PROGRAM DE SERVICIOS SMRT POR Smrt English Ltd PARA LA UNIVERSIDAD DE LAS FUERZAS ARMADAS – ESPE

El Apéndice A identifica, en común acuerdo, los servicios de Smrt English Ltd. para obtener accesos para continuar trabajando con esta plataforma por los próximos cuatro (4) años.

- 1. Período del Programa.** enero 2017-diciembre 2020. El inicio, retraso o finalización será autorizado con previa notificación de la Universidad de las Fuerzas Armadas ESPE.
- 2. Número de estudiantes.** La Universidad de las Fuerzas Armadas ESPE, requiere los siguientes accesos.

2.1 ESFORSE: Precio por estudiante por año 50.00 USD

INSTITUCIONES	2017	2018	2019	2020
ESFORSE	600	600	600	600
TOTAL	600	600	600	600

Y los siguientes accesos por semestre:

2.2 ESMIL, ESSUNA, ESMA, ESIWIAS: precio por estudiante por semestre 20.00 USD

INSTITUCIONES	2017	2018	2019	2020
ESMIL	600	500	500	500
ESSUNA	50	100	150	200
ESMA	50	100	150	200
ESIWIAS	100	100	100	100
TOTAL	800	800	900	1000

2.3 En caso de que el Centro de Educación Continua de la Universidad requiera los accesos, los precios irán de acuerdo a los numerales 2.1 y 2.2, según los requerimientos específicos.

- 3. Responsabilidades de Smrt English Ltd - Smrt English Ltd Program** proveerá de los siguientes accesos (Apéndice A) a la Universidad de las Fuerzas Armadas ESPE.

Canadian College of English Language proveerá de los siguientes servicios (Apéndice A) a los profesores invitados de la Universidad de las Fuerzas Armadas ESPE, quienes asistirán a clases de Inglés, divididos en 4 grupos de profesores por año, y cada grupo de 5 personas:

- 4 semanas de 18 lecciones por semana, cursos de inglés intensivo enfocados en las habilidades de lectura, escritura, gramática, audición y oral.
- Cartas de admisión para cada participante registrado.
- Reporte académico y certificado de culminación.
- Plan de Seguro de Salud por 4 semanas.
- Servicio de transporte (ida y vuelta) entre el Aeropuerto Internacional de Vancouver y el alojamiento.
- Gestión de alojamiento y servicio de comidas en una compañía local de alojamiento con familias. Los costos de cada profesor serán responsabilidad de la Universidad de las Fuerzas Armadas ESPE.

Smrt English Ltd organizará cursos para los funcionarios en los diferentes niveles de inglés:

English 110, English 115, English 120 y English 125.

Smrt English Ltd proveerá el acceso a los estudiantes pagados quienes hayan estudiado los niveles mencionados anteriormente. Este acceso estará disponible en página de la biblioteca de la Universidad de las Fuerzas Armadas – ESPE Smrt English.

Smrt English Ltd autorizará a la Universidad de las Fuerzas Armadas – ESPE certificar las diferentes pruebas de preparación de inglés.

Smrt English Ltd contribuirá a la biblioteca con videos y clases en vivo, accesibles las 24 horas del día, para los estudiantes que requieran ayuda en el aprendizaje del inglés.

Smrt English Ltd ofrecerá un total de diez (10) becas para estudiantes de las diferentes escuelas militares que están trabajando con Smrt English Ltd, para estudiar en Canadian College of English Language.

Cada beca incluirá:

- 4 semanas de 18 lecciones por semana, cursos intensivos de inglés enfocados en las habilidades de lectura, escritura, gramática, audición y oral.
- Cartas de admisión para cada participante registrado.
- Reporte académico y certificado de culminación.
- Plan de Seguro de Salud por 4 semanas.
- Servicio de transporte (ida y vuelta) entre el Aeropuerto Internacional de Vancouver y el alojamiento.

- Gestión de alojamiento y servicio de comidas en una compañía local de alojamiento con familias. Los costos de cada profesor serán responsabilidad de la Universidad de las Fuerzas Armadas – ESPE.

4. RESPONSABILIDADES DE LA UNIVERSIDAD DE LAS FUERZAS ARMADAS - ESPE

La Universidad de las Fuerzas Armadas - ESPE, la Unidad de Cooperación Institucional y el Centro de Educación Continua son responsables de:

- Seleccionar y registrar a los profesores calificados, militares y civiles, para el Programa Smrt.
- Cancelar el costo del grupo del programa a Smrt English Ltd.
- Tramitar los vuelos internacionales y apoyar a los estudiantes con cualquier requerimiento de aplicación de visa para Canadá.

5. COMISION COBRADA A LA UNIVERSIDAD DE LAS FUERZAS ARMADAS - ESPE POR Smrt English Ltd. Smrt English Ltd cobrará a la Universidad de las Fuerzas Armadas – ESPE, el total del costo del programa:

\$ 50 USD por participante registrado en el programa SMRT, por año (numeral 2.1)

\$ 20 USD por participante registrado en el programa SMRT, por semestre (numeral 2.2)

Una factura grupal será entregada a la Universidad de las Fuerzas Armadas - ESPE antes del inicio de programa. El 100% del pago será realizado por la Universidad de las Fuerzas Armadas - ESPE a Smrt English Ltd antes de iniciar el programa.

APÉNDICE B – INGLÉS GENERAL EN EL PROGRAMA DE SERVICIOS SMRT POR EL CANADIAN COLLEGE OF ENGLISH LANGUAGE

1. COSTOS COBRADOS A ESTUDIANTES POR Smrt English Ltd. Smrt English Ltd, no cobrará ningún costo a los profesores de la Universidad de las Fuerzas Armadas – ESPE para acceder al curriculum de Smrt English Ltd.

2. CONTACTOS DEL PROGRAMA. Las siguientes personas han sido designadas como contactos de Smrt English Ltd y la Universidad de las Fuerzas Armadas – ESPE:

- Mr. Zach Taylor, Chief Marketing Officer, Smrt English Ltd.

Email: zach@smrtenglish.com Teléfono: +1-778-898-0979

- Ms. Elana Palmer, Smrt Program Trainer, Smrt English Ltd
Email: elana@smrtenglish.com Teléfono +1-778-228-4247
- Ms. Sara Duran Aguillon, Directora de Cooperación Interinstitucional, Universidad de las Fuerzas Armadas – ESPE
Email: sgduran@espe.edu.ec Teléfono: (593) 2 3989-400 Ext. 1001
- Ing. Veronica Reyna N., Directora de Educación Continua, Universidad de las Fuerzas Armadas – ESPE
Email: vareina@espe.edu.ec Teléfono: (593) 2 3989-400 Ext. 1550
- Sgop. Francisco Hidalgo S., Administrador of SMRT Program en Escuelas Militares.
Email: fehidalgo8@gmail.com Teléfono: (593) 0994-608-846